

XI Encuentro de Latinoamericanistas Españoles. Tordesillas, 26-28 de mayo 2005
Mesa: Fuentes para la investigación americanista: colecciones especiales, fondos desconocidos, recursos de información.¹

Recursos de información multimedia en la Casa de América: fondos para la investigación de la cultura afroamericana. La donación "Nicomedes Santa Cruz"

Nieves Cajal
Casa de América, Mediateca
Madrid

En 1992 moría en Madrid, en donde vivió sus últimos diez años, el polifacético poeta y folklorista peruano Nicomedes Santa Cruz Gamarra. Su viuda, la española Mercedes Castillo y sus hijos Pedro y Luis Enrique, quisieron que la entonces recién creada Casa de América de Madrid, albergara su biblioteca y discoteca personal, tanto para ser conservadas, como para facilitar su acceso al público y a los investigadores.

De entre todas sus facetas, poeta, periodista, comunicólogo, folklorista, cantor, viajero infatigable, investigador y reivindicador de la cultura americana de raíz negra, en general y de la peruana en particular, es en la de poeta decimista en la que pasa a la Historia.

Poeta, negro y peruano. Estas tres circunstancias marcaron sus intereses y su obra. Considerado un poeta de la negritud, un poeta del pueblo dedicado a la salvaguarda de la cultura negra, al folklore y a la música de su país, aunque hay autores que van más allá al clasificarle como uno de los poetas representantes de la literatura neo – africana. Es el único poeta peruano de raza negra que ha alcanzado renombre internacional.

Nicomedes Santa Cruz Gamarra nace en Lima el 4 de junio de 1925 en el barrio de La Victoria, barrio de conflictos sociales, en el que pasó su infancia. Cuenta el propio Nicomedes que de niño su madre le arrullaba cantándole décimas en socabón y que sus amigos de la niñez fueron hijos o nietos de decimistas.

La Décima, como ustedes saben, es una estrofa compuesta de 10 versos octosílabos, que riman el 1º con el 4º y el 5º, el 2º con el 3º, el 6º con el 7º y el 10º, y el 8º con el 9º. No se difundió hasta la publicación del libro de "Diversas rimas" de Vicente Espinel en 1591 por quien recibe su nombre "Espinela". Pasa a América con la conquista española, y circuló allí por tradición oral por toda América Latina y en especial en el Perú.

¹ Comunicación inédita no incluida en las actas del congreso (editadas en cd-rom) por haberse presentado fuera del plazo

Nicomedes no sólo recopiló las décimas que circulaban oralmente en su país, sino que escribió décimas de forma muy significativa, tanto en cantidad como en calidad, contribuyendo de forma decisiva en la transmisión de los valores culturales del negro por los temas tratados en ellas. Continúa la tradición decimista en el Perú tanto escrita como oral, e incluso cultiva el arte de la improvisación, práctica esta que requiere ingenio y talento. Nicomedes tenía la capacidad de declamar hasta 20 poemas seguidos, además de crear nuevas décimas en el acto. Cultiva preferentemente las décimas de pie forzado, al igual que sus antecesores en Perú. Según él mismo cuenta,.... "conocí a los últimos decimistas limeños y chancayanos, septuagenarios morenos cuyas líricas contiendas remontábanse a los años veinte. Para ellos fue grata nueva el que yo improvisara décimas, pues los últimos repentistas habían muerto décadas atrás. A la par que éstos, también habían desaparecido los decimistas recopiladores... cuyo vastísimo repertorio no era fruto de fecundas lucubraciones sino sistemática colección de material anónimo, que llevaron a algunos hasta Panamá por el norte y Chile por el sur".

En su poema de 1958 titulado "Al compás del socabón", deja bien patente que es él mismo el continuador de la tradición popular de la décima y Perú, el único país en el que se cultiva el arte de la improvisación de décimas de pie forzado, acompañadas de vihuela y el compás del socabón. (Recordamos que socabón en la costa peruana es el acompañamiento musical a la décima y en Panamá se denomina así a la guitarra campesina con cuatro cuerdas).

Un fragmento del poema dice así:

*Al compás del socabón
con décimas del Perú
conserva la tradición Nicomedes Santa Cruz*

*Cuando con amor profundo
yo le canto a mi país
soy el hombre más feliz
que pueda haber en el mundo.
Aquel precioso segundo
que llaman inspiración
lo dedico a mi nación
cantando a mi suelo amado
Décimas de Pie forzado
al compás del socabón.*

Nos adentramos así en su **faceta poética**, que como ya hemos dicho, comparte con sus otras facetas: la musical, la de investigación folklórica y la de periodista y comunicólogo.

En 1960 edita su primer libro "*Décimas*". En 1964 publica "*Cumanana*", con 24 décimas y 21 poemas. De estos, los 10 primeros tratan sobre el problema negro en América y en África. Esta faceta causa en su momento gran revuelo, agotándose rápidamente los diez mil ejemplares de su edición. Nicomedes Santa Cruz es considerado un auténtico poeta de la negritud.

En la costa peruana, se desarrolló una economía de plantación, que absorbió una importante cantidad de esclavos procedentes de África. En el siglo XVIII, la población negra llegó a representar el 60% del total de la población de Lima. En la década de 1940, la crisis agraria desencadena un importante movimiento migratorio de pobladores indígenas y mestizos, en su mayor parte procedente de la sierra, lo que trae como consecuencia una nueva composición poblacional de la ciudad de Lima, donde el componente cultural andino desplaza las tradiciones de la población negra y mulata.

En Perú, hasta la década de los 80 se había avanzado muy poco sobre la comprensión del aporte cultural de origen africano, como un componente más de la identidad nacional y Nicomedes reclamó a la intelectualidad de su país que se reconociera el decisivo aporte cultural africano en la compleja estructura cultural de Perú.

Su poema "*Sudáfrica*", sirve de ejemplo de los diversos aspectos de la denominada negritud, y sugiere que se deben reafirmar en su africanidad apoyándose en la valoración de sus raíces culturales.

Como dice la profesora Martha Ojeda, de la Universidad de Transilvania, (EEUU)² la crítica en el Perú no recogió la obra de Santa Cruz con entusiasmo, salvo las importantes excepciones a destacar de Ciro Alegría, Estuardo Núñez o Salazar Bondy, quienes elogiaron la labor artística de Nicomedes. Es hoy cuando se está dando importancia a escritores no canónicos y a manifestaciones artísticas ignoradas por la crítica literaria tradicional. A partir de los años 90, se incluye la obra de Santa Cruz en diversas antologías, y su obra es tema de congresos, como el que se va a celebrar en Lima en junio de 2005..

Para la profesora Ojeda, la obra poética de Santa Cruz, "representa la culminación en Latinoamérica de la reivindicación de la cultura afrohispanica, movimiento cuyas raíces se las puede buscar tanto en el "negrismo" caribeño como en el "Harlem Renaissance" estadounidense".

La obra poética de Nicomedes tiene una función social y un fin didáctico, que pone de manifiesto la problemática de ser negro en una sociedad eurocentrista y resalta los valores de sus tradiciones culturales y su aprecio por la cultura afroperuana. Los poemas "*Meme neguito*", "*Santo de mi devoción*" o "*En la era*

² Ojeda, Martha. *Nicomedes Santa Cruz: Ecos de Africa en Perú.*- Londres: Támesis, 2003 (Serie A. Monografías, 191)

colonial”, rescatan el legado cultural africano del que venimos hablando, y diversos aspectos de la cultura popular de su país. Destacamos especialmente la utilización del humor, de la ironía y de la sátira para ridiculizar el deseo de blanqueamiento de muchos afroperuanos, denuncia estereotipos atribuidos a su raza y arremete, en definitiva, con la ideología racista de su sociedad. Sirvan como ejemplos poemas como “Oiga usted, señor doctor”, “Como has cambiado, pelona” o “Fue mucho el tejemaneje” .

Su producción poética abarca desde la publicación de su primer libro, ya mencionado *Décimas* (1959), *Cumanana* (1964), *Canto a mi Perú* (1966), *Ritmos Negros del Perú* (1971), *Décimas y Poemas: Antología* (1971), *Rimactampu: Rimas al Rimac* (1972), *Tondero y Marinera* (1973), *La Décima en el Perú* (1983), pasando por todas las reediciones, así como poemas publicados en diversas Antologías y publicaciones periódicas.

Sus obras completas han sido recopiladas por su hijo Pedro Santa Cruz Castillo, en la que se recogen también, una importante selección de décimas y poemas inéditos y publicadas recientemente.³

Faceta investigadora

Su labor investigadora abarcó el folklore, tanto de música (instrumentos y ritmos) como danza, así como la glosa y la décima, y la presencia del negro en el Perú, en Latinoamérica y sus aportaciones culturales.

Estudió el origen de la décima fuera del Perú y recorrió durante años todo el país recogiendo glosas y décimas, muchas de ellas anónimas y a punto de desaparecer. Las clasificó e investigó su procedencia.

Sus trabajos de investigación abarcan desde 1958 hasta 1991. Publica su primer artículo de investigación en 1958. Durante la década de los 60 hasta mediados de los 70 da numerosas charlas, ponencias y escribe artículos periodísticos sobre el Folklore Costeño del Perú. En estos años, la temática es eminentemente peruana, teniendo muy presente la raíz africana. En el libreto adjunto a su disco *Socabón* , encontramos su último trabajo con nuevas aportaciones sobre el Folklore de la Costa Peruana.

En 1979 entrega los originales de su libro sobre *La Décima en el Perú*, y como indica Pedro Santa Cruz en la edición de las Obras Completas ya mencionadas, tenía otros dos libros en proyecto: *Centenario de la Marinera: 1879-1979*, y *El Negro en el Perú* cuyas realizaciones tuvo que suspender debido a problemas de salud que le obligaron reposo.

³ Nicomedes Santa Cruz: Obras completas. I. Poesía (1949-1988); I(I. Investigación (1958-1991).- Buenos Aires: Libros en red, 2004

A partir de la década de los 80 incrementa el número de sus intervenciones en eventos nacionales e internacionales y la temática de América y su raíz africana cobran mayor presencia.

En la edición de sus obras completas, sus investigaciones etnográficas y etnológicas se agrupan en torno a: *América y sus juglares (1985)*, *El Negro en Iberoamérica*, (1988), uno de sus trabajos más importantes, *De la "Bellísima Peruana" a "La Borinqueña"* (1989), *Africanía de la canción danzaria en nuestra América* (1991), la Nueva Canción Latinoamericana, Religión, Instrumentos musicales tradicionales, Ritmos y bailes, etc...

Durante estos años 70 y 80 su trabajo investigador se plasma en la radio española.

En Radio Nacional de España - Radio Exterior, desarrolla como director, guionista y conductor varias series temáticas: *Juglares de Nuestra América* es la primera de ellas, a la que siguió *Cancionero de España y América y Proyección del Cancionero Español*. También impulsa las emisiones en quechua y guaraní, encargándose personalmente de buscar en Madrid a los intérpretes de esas lenguas.

Producción discográfica

Nicomedes, además de un gran declamador e improvisador de décima, era también músico. Es importante escuchar sus grabaciones para hacer un acercamiento más profundo de su poética.

Su discografía se asienta en dos pilares fundamentales el disco "*Socabón*" editado en 1975, y "*Cumanana*" interpretado por él y su Conjunto Afroperuano, editado en 1959, y reeditado en 1964, 1965, 1970 y 1994.

Con la edición por la compañía Philips de la antología discográfica Cumanana, es la primera vez en la historia de la industria discográfica peruana, que se edita una obra con temas nacionales dándole el lujoso formato a modo de la música clásica europea (caja de fino cartón, varios long-play, folleto explicativo, etc..", como indica el propio autor en el libro antes citado de Pablo Mariñez.

En total su discografía abarca 12 discos además de otros varios de la colección "España en su folklore", recolección del cancionero de España y América, para Radio Nacional de España.

Una completa bibliografía de su obra, está recogida por Pablo A. Maríñez⁴, en su libro citado anteriormente, *Nicomedes Santa Cruz, decimista, poeta y folclorista afroperuano*, publicado en el año 2000 por el Instituto de Cultura San Luis Potosí.

Clasifica su obra en:

Libros

Folletos

Colaboraciones en libros

Colaboraciones en el suplemento dominical del diario El Comercio

Publicados en Estampa, suplemento dominical del diario Expreso

Publicados en el diario La Crónica

En la revista Caretas

En el suplemento dominical Variedades, del diario La Crónica

LA DONACIÓN DE LA FAMILIA SANTA CRUZ A LA CASA DE AMÉRICA

Nicomedes Santa Cruz muere en Madrid el 2 de febrero de 1992. Al año siguiente, su viuda Mercedes Castillo y sus hijos Pedro y Luis Enrique hicieron la donación a la Casa de América de su biblioteca y discoteca particular.

Desde esa fecha, la fonoteca de Casa de América, integrada en su Mediateca, recibe el nombre de "Fonoteca Nicomedes Santa Cruz".

La donación suma un total de 187 **libros** y 1.593 **discos**.

DISCOS

De estos, 18 son cintas cassette y 1.575 son discos de vinilo de larga duración, a los que se procedió al lavado y posterior copia a cintas DAT (Digital Audio Tape) en una empresa especializada. Con ello, se conseguía por una parte su perdurabilidad, al pasarlos a un soporte digital, y, por otra, la conservación de los originales, pues el acceso de los usuarios es al soporte digital y no al vinilo original.

Podemos distinguir en este fondo discográfico cuatro conjuntos bien diferenciados:

- 1.- Discografía del propio Nicomedes Santa Cruz
- 2.- Grabaciones de sus series radiofónicas

⁴ Maríñez, Pablo A. *Nicomedes Santa Cruz, decimista, poeta y folclorista afroperuano*: Instituto de Cultura San Luis Potosí

3.- Discos de música tradicional, música clásica y música popular latinoamericana

4 .- Música africana

1.- Discografía de Nicomedes Santa Cruz

Está representada la mayor parte de su discografía, incluidos los programas realizados para Radio Exterior de España.

El disco más antiguo es ***INGA***, de 1959 , interpretado por Nicomedes Santa Cruz y su Conjunto Kumanana y editado en Lima por el sello El Virrey.

Décimas y poemas editado por El Virrey, en Lima, en 1960

De 1964 es el disco ***Cumanana. Poemas y Canciones***, editado en Lima por El Virrey. Industrias Musicales, S.A. para el sello Philips. Está interpretado por Nicomedes y su Conjunto Afroperuano. Es una edición no venal, que incluye 2 discos y un libreto explicativo de 68 pp. acerca de los diversos ritmos de la música afroperuana.

Le siguen dos discos editados en 1968:

Canto Negro. Décimas y poemas de Nicomedes Santa Cruz, interpretado por Nicomedes y su Conjunto Cumanana, editado por el sello RCA Víctor, en Lima.

Cumanana. Antología Afroperuana. 3ª edición, Philips, Lima, 1970

Nicomedes Santa Cruz presenta Los Reyes del Festejo. El Virrey. Lima, 1971

Disco dedicado a: Alfonso Lobatón del Conjunto "Gente Morena" y Don Porfirio Vásquez Aparicio, padre de los "Hermanos Vásquez", ambos fallecidos durante la grabación del mismo.

América Negra, editado por RCA, en Lima. En él, Nicomedes Santa Cruz declama poemas suyos, de Nicolás Guillén, Luis Palés Matos, Jorge de Lima, Bola de Nieve, Andrés Eloy Blanco, Jorge Artel, Adalberto Ortiz, Jacques Roumain, Luis Cané y Emilio Ballagas

Nicomedes en Argentina, editado por Philips, en 1973

Socabón. Introducción al folklore musical y danzario de la costa peruana. Editado por la discográfica El Virrey en Lima, en 1975.

Contiene 2 LP y un libreto explicativo de 72 pp. acerca de las canciones y danzas de la costa peruana y del folklore afroperuano, auténtico texto de investigación etnomusical.

Es este, junto a Cumanana, uno de los dos puntales de su obra discográfica.

Rítmicos negros del Perú: Nicomedes Santa Cruz y su conjunto Cumanana. RCA, 1979

2.- Grabaciones de series radiofónicas

Nicomedes trabajó en Radio Exterior de España desde 1982. Allí, además de su colaboración con Radio Nacional de España en la preparación de la serie de discos de larga duración "*España en su Folklore*", dirigió varias series de programas temáticos en torno al folklore latinoamericano.

El primero de ellos es el Programa *Juglares de Nuestra América*, serie de 18 capítulos de 1 hora de duración. Consta de:

Capítulo 1.- Romances de España en América. Se analiza el origen de los versos cantados, la trova en la Edad Media, cuya forma poética es el Romance, y que pasó a América en el siglo XVI, pervivencia que se mantiene hasta la actualidad.

2.- Del Harawi al yarawi. En el que se analizan las músicas de trovadores y juglares precolombinos, sobre todo mayas y aztecas, las transformaciones de estas culturas en contacto con los españoles, así como las culturas musicales originarias de los esclavos de América.

3.- Romances de España en América, en el que se comparan los romances españoles y americanos.

4.- El corrido mexicano. Se analiza el corrido y sus orígenes en los romances españoles, sus formas, estructura, etc.

5.- Canto en controversia de repentistas. Contiende de preguntas y respuestas cantadas

6.- El punto cubano. Análisis de su origen hispano, su difusión y evolución como la guajira y el son.

7.- Los trovadores borinqueños. Se analiza la música de los trovadores puertorriqueños de origen rural.

- 8.- Los mejoraneros panameños, programa premiado con el IV Premio España de Radiodifusión, en 1986
- 9.- Los trovadores aztecas. Se analiza la música popular mexicana, principalmente de la zona de Veracruz.
- 10.- Los trovadores de los Llanos. Se analiza la trova llanera de Venezuela.
- 11.- Los trovadores brasileños
- 12.- El canto a los poetas de Chile. Análisis del canto de los payadores chilenos
- 13.- El arte de los payadores. Se analiza la música del gaucho argentino
- 14.- El canto del Altiplano
- 15.- Los decimistas peruanos. Uso de esta fórmula poética a lo largo de 3 siglos.
- 16.- Los trovadores ecuatorianos. El pasillo, la canción nacional del país.
- 17.- Cancionero centroamericano
- 18.- Colombia canta., en el que se analiza la música popular colombiana.

El Programa ***Cancionero de España y América*** lo realizó en 1987, y constaba de serie de 14 capítulos de 30 minutos de duración, programa sobre la canción popular, los orígenes de la canción española y amerindia en su tránsito hacia un cancionero de la Comunidad Hispánica de Naciones. Nicomedes era el autor del guión y la realización, así como de la locución, acompañado por Aurora de Andrés.

Proyección del Cancionero Español, realizado en 1989. Consta de 12 programas de 50 minutos de duración, con guión y realización de Nicomedes Santa Cruz, y locución de Nicomedes junto a Aurora de Andrés. Todos estos programas están en cinta cassette, tal y como nos fueron entregados.

Además de estos tenemos, en compact disc, un discurso de agradecimiento de Nicomedes, en nombre de los galardonados en el IV Premio España de Radiodifusión del programa de Radio Nacional *Ruta del Sol*, de 1986, y también una entrevista a Nicomedes del mismo año, del programa *Cita en España*, programa dedicado a personajes iberoamericanos en España, efectuada con motivo del galardón recibido por el capítulo dedicado a *Los mejoraneros panameños* de su programa, antes mencionado, *Juglares de Nuestra América*.

También en cd, hay una entrevista a Nicomedes del mismo programa *Cita en España realizadas en 1983, con motivo de la edición de su libro "La décima en el Perú*

LIBROS

En cuanto al fondo bibliográfico podemos distinguir por una parte los libros de su autoría y el resto de ellos que en su mayoría son de materia etnomusical.

Nicomedes Santa Cruz como autor

Siguiendo un orden cronológico el más antiguo es la primera edición, fechada en 1960, de ***Décimas***, publicado por la Librería Juan Mejía Baca de Lima (ejemplar corregido por el autor)

Le sigue ***Cumanana. Décimas de pie forzado y poemas***, editado en 1964, también por la Librería Juan Mejía Baca de Lima.

De 1966 son dos libros:

La primera edición de ***Canto a mi Perú*** y la 2ª edición de ***Décimas***, ambos publicados por la librería Studium de Lima.

De 1971 es el libro ***Ritmos negros del Perú***, publicado en Buenos Aires, por la editorial Losada.

A estos hay que añadir la primera edición de ***La Décima en el Perú***, publicada en Lima por el Instituto de Estudios Peruanos y "Tondero y Marinera", publicado en Lima en 1973

3. - Discos de música tradicional, música clásica y música popular latinoamericana

Al margen de los discos del propio Nicomedes, imposibles de conseguir en ningún otro lugar de acceso público en el mundo, la riqueza de esta donación, en cuanto a la música latinoamericana se refiere, es incalculable.

Son discos en su mayoría, ya descatalogados, cuyos ejemplares son imposibles de conseguir en la actualidad. Están representados prácticamente todos los países latinoamericanos. Hay música mexicana, de Venezuela, de Ecuador, de Perú, de Colombia, de Honduras, de Puerto Rico, de Argentina, de Uruguay, de Brasil, de Cuba, de Bolivia, de Chile, de Nicaragua, de Costa Rica, de Panamá y

de Haití. De todos ellos, el mayor número corresponde a la música de Perú, de México, de Cuba, de Argentina y de Venezuela.

En su inmensa mayoría son discos tanto de música tradicional con intérpretes desconocidos, como de música popular de cada país, con un amplio espectro que va, desde el jazz-fusión a viejos cantos afrocubanos, pasando por el bolero, los huaynos, el pasillo, el son, la música de cantautor, trovadores, música del altiplano, ranchera, plena, música nordestina y un largo etcétera.

Aunque en proporción mucho menor, también está representada la música clásica, sinfónica y de cámara, con obras de Ernesto Lecuona, Amadeo Roldán, Ignacio Cervantes, Gonzalo Roig, Eduardo Falú o Carlos Guastavino, entre otros.

Algunos de los discos tienen dedicatoria autógrafa a Nicomedes Santa Cruz, de Víctor José Martorell (disco "Argentina canta así", 1966), de Raúl García Zárate (disco "Mi Huamanga", del Dúo Hermanos García, de Perú), de Ariel Ramírez (disco "La zamba", interpretado por Ariel Ramírez, de Argentina); de Nelson Ayres, de Brasil (disco "Nelson Ayres", 1978); de los integrantes del Grupo Uakti, de Brasil (disco "Tudo e todas as coisas", 1985); de diversos músicos uruguayos (disco de Daniel Viglietti "Canciones chuecas", 1971); de Luis Enrique Mejía Godoy, de Nicaragua (disco "Pan con dignidad", 1982); de René Villanueva (disco "México 2", de Los Folkloristas); de Margot Loyola, intérprete del disco "Recorrido Chile", 1964; de Mercedes Sosa (disco "Mujeres argentinas"; de Frank Fernández (disco "Danzas para piano. Rapsodia en Blue").

4.- Música africana

Como ya hemos indicado que Nicomedes se ocupó muy especialmente del análisis, investigación y reivindicación de las aportaciones culturales africanas a la cultura hispanoamericana, es lógico que esta música tenga una especial presencia en los discos que poseía. Sin embargo, no podemos pormenorizar su contenido, pues la labor de catalogación de este material, es un trabajo que aún tenemos pendiente.

Resto de fondos bibliográficos⁵

Son verdaderamente interesantes y únicos el resto de libros que forman parte de la donación. Hay que tener en cuenta que Nicomedes Santa Cruz fue un hombre que viajó por toda América y fue recopilando todo aquello que tenía que ver con sus investigaciones.

⁵ Ver las referencias bibliográficas completas en www.casamerica.es/utilidades/biblioteca

Gracias a ello, poseemos en la Mediateca de Casa de América de, creemos, el único ejemplar existente en España de la edición de 1952 en La Habana, de los 6 tomos de la obra del insigne musicólogo cubano don Fernando Ortiz, obra cuya reedición se ha llevado a cabo hace poco tiempo en nuestro país en 1996⁶.

De este mismo autor son:

"La africanía de la música folklórica de Cuba", editado en La Habana, en 1965.

"La clave xilofónica de la música cubana: Ensayo etnográfico", La Habana. Letras cubanas, 1984

"La música afrocubana", 1974

"Los bailes y el teatro de los negros en el folklore de Cuba", La Habana: Letras Cubanas, 1984

Por seguir con Cuba, citaremos el libro de Alejo Carpentier, "La música en Cuba", publicado en La Habana en 1984.

"La décima culta en Cuba", de Samuel Feijoo, de 1963, o "La décima popular", de 1961. "La música y el pueblo", de M^a Teresa Linares o "La música de las sociedades de la tumba francesa en Cuba", de Olavo Allen, 1984. "Música cubana: del areyto a la Nueva Trova", de Cristóbal Díaz Ayala, o "Recopilación de textos sobre Nicolás Guillén" de Nancy Morejón.

Entre los más antiguos figuran:

"Melodías religiosas en Quechua", de Fray José Pacífico, de 1924, "Influencia de los ritmos africanos en nuestro cancionero", de Eduardo Sánchez de Fuentes, de 1927; "Boletín latinoamericano de música", publicado en Lima en 1936; o "Temas y apuntes afro-venezolanos" de Juan Pablo Sojo, publicado en 1943.

Como ya hemos dicho, la mayoría del material bibliográfico se refiere a estudios del folklore de los distintos países latinoamericanos, así como a las danzas de estos países. Mencionaremos solo unos cuantos ejemplos:

De Argentina:

"El arte de los payadores", de Ismael Moya, Buenos Aires, 1959;

"El carnaval en el folklore calchaquí", de Augusto Raúl Cortázar, de 1949

"La zamacueca, la zamba antigua (cueca, zamba, chilena, marinera), de Carlos Vega, 1953

De Brasil:

"O folklore negro do Brasil", de Arthur Ramos, de 1954

"Candombles da Bahia", de Edison Carneiro, 1948

"Diccionario do folklore brasileiro", de Luis Camara Cascudo, de 1962

⁶ Fernando Ortiz *Los instrumentos de la música afrocubana*.- Madrid: Música Mundana, 1996

Por último, los libros dedicados a aspectos culturales de comunidades específicas como:

“Los muiscas: cultura material y organización socio-política

“El sistema colonial inglés en Trinidad (1783-1810), de James Millette

“Historia de los cimarrones”, de Robert Dallas, 1980

“Nosotros, esclavos de Surinam”, de A. De Kom

“Historia do carnaval carioca”, o “Evolucao dos estudos do folklore no Brasil”,

Para finalizar, y como se habrá podido comprobar, la trayectoria profesional de este poeta, artista e investigador, hace que la donación que recibimos y custodiamos, sea uno de los pocos fondos, donde la palabra escrita es un complemento de las fuentes sonoras, verdaderas protagonistas en el caso del folklore. En este sentido, animamos a los investigadores a utilizar fuentes no impresas como un material de investigación de primer orden.